



第2回IMIA国際シンポジウム

(IMIA: International Medical Interpreters Association)

“ことばの救急車”を 情報弱者（外国人・聴覚言語障がい者）へ

日時：2015年10月9日（金）10：00～17：00
会場：衆議院憲政記念館 講堂（東京都千代田区永田町 1-1-1）
主催：IMIA 日本支部
共催：日本遠隔医療学会遠隔医療通訳分科会、NPO法人地域診療情報連携協議会

第1部 セッション 【時間：10：00～13：00 参加費：会員 5,000円 非会員 6,000円】

1. 医療通訳基礎 Yoshie Ng 氏（北京語・広東語 CMI 認定取得医療通訳者、専門トレーナー）
★講義は北京語⇄日本語同時通訳付き
2. 医療通訳上級 Gi Eun Oh 氏（韓国語 CMI 認定取得医療通訳者、専門トレーナー）★講義は英語

第2部 セッション 【時間：13：30～17：00 参加費：3,000円（資料代）同時通訳・手話通訳あり】

◆基調講演 “医療通訳者プロ化のため IMIA ができること” Juana Horton 氏（IMIA 会長）

- 講演 “医師と医療通訳者への教訓：日本に住む外国人と訪日外国人に対する調査結果から～”
Julia Fortier 氏 (DiversityRx エグゼクティブ ディレクター)
- パネルディスカッション “聴覚障がい者と外国人患者に対する医療通訳の必要性”
瀧澤清美氏（NPO法人地域診療情報連携協議会理事長）
話題提供者：Peggy Prosser 氏（在日米国人ろう者）
竹中勝信氏（高山赤十字病院 副院長、岐阜大学医学部大学院 臨床教授）
パネリスト：寺嶋幸司氏（手話通訳者）他
- 講演 “情報弱者に対する医療通訳サービスを提供できる国を目指して提案”
浜田和幸氏（参議院議員）
- アドボカシー賞：井田健氏（公立甲賀病院・顧問、滋賀県多言語医療ネットワーク協議会代表）
李節子氏（長崎県立大学大学院 人間健康科学研究所教授）

参加申込（要事前予約）は、下記 WEB ページよりご参加のお申込みをして頂き、お申込み後、指定口座へ参加費をお振込下さい。入金を確認後、事務局より参加受付完了のメールを送信しますので、そのメールを印刷してシンポジウム当日にお持ち下さい。

- ★企業の展示ブース申込みも受け付けております。詳細は下記へメールにてお問い合わせください。
- ★当日は昼食のご用意が出来ませんので、各自御持参頂けると幸いです。
- ★当日終了後懇親会を予定しております。詳細が決まりましたら懇親会参加希望者へメールにてお知らせいたします。

IMIA 日本支部の WEB ページ
<http://www.imiaweb.jp/>



【交通手段】

- ★東京メロ
 - ・丸の内線・千代田線 国会議事堂前駅下車 2番出口から徒歩7分
 - ・有楽町線・半蔵門線・南北線 永田町駅下車 2番出口から徒歩5分
- ★都バス 橋63系統「国会議事堂前」下車 徒歩3分
- ★なお、一般駐車場はございませんので、お車での来館はご遠慮下さい。

【お問合せ先】
IMIA 日本支部

E-mail: info@imiaweb.jp



◆お問合せはメールにてお願いいたします。